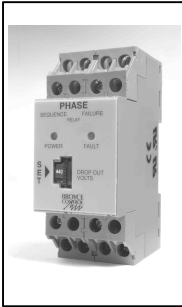
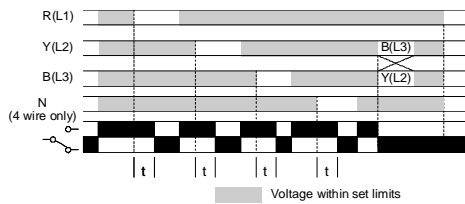


M3PA 3 & 4W

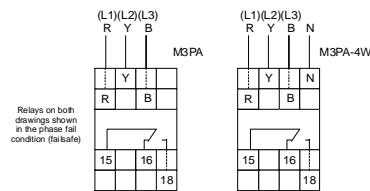
Phase Asymmetry / Failure Relay Asymétrie de phase / Relais de défaillance Asymétrische Phase / Ausfall Relais



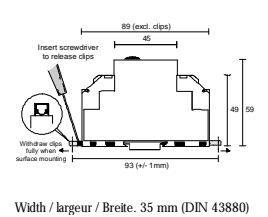
FUNCTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE FONCTION
FUNKTIONSDIAGRAMM



CONNECTION DIAGRAM
DIAGRAMME DE CONNECTION
SCHALTBILDANSCHLUSS



MOUNTING DETAILS
INSTRUCTIONS DE MONTAGE
MONTAGEAUFÜHRUNGEN



Width / largeur / Breite. 35 mm (DIN 43880)

- PHASE ASYMMETRY
- ADJUSTABLE TRIP LEVEL (ASYMMETRY)
- INCORRECT PHASE SEQUENCE / ROTATION
- PHASE FAILURE / LOSS
- NEUTRAL LOSS (M3PA-4W)
- OUTPUT RELAY 8A (250V)
- SUPPLY INDICATION
- RELAY INDICATION

- ASYMÉTRIE DE PHASE
- NIVEAU DE DÉPLACEMENT (ASYMÉTRIE)
- SÉQUENCE DE PHASE INCORRECTE
- DÉFAILLANCE DE PHASE / PERTE
- PERTE NEUTRE (M3PA-4W)
- RELAIS DE SORTIE 8A (250V)
- INDICATION D'ALIMENTATION
- INDICATION DE RELAIS

- ASYMETRISCHE PHASE
- STANDVERSCHIEBUNG VERSTELLBAR (ASYMETRISCHE)
- FALSCHER PHASENFOLGE / UMLAUF
- PHASENAUSFALL / VERLUST
- VERLUST NEUTRAL (M3PA-4W)
- AUSGANGSRELAIS 8A (250V)
- VERSORGENGS-INDIKATION
- RELAIS INDIKATION

INSTALLATION AND SETTING



Installation work must be carried out by qualified personnel.

- BEFORE INSTALLATION, ISOLATE THE SUPPLY
- Connect the unit as shown in the diagram above.
- Set trip level "% phase asymmetry"
- Apply power (green "power" LED on, red "fault" LED off, contacts 15 and 18 closed).

Troubleshooting

- Check wiring and voltage present.
- Check neutral connection (M3PA-4W).
- If incorrect sequence.
- Reverse any 2 phases.

MONTAGE ET MISE AU POINT



Des travaux d'installation doivent être menés à bien par le personnel qualifié.

- AVANT MONTAGE, ISOLER L'ALIMENTATION
- Branchement comme indiqué dans le diagramme ci-dessus.
- Régler les niveaux de déplacement "% phase asymmetry"
- Appliquer la puissance (LED verte "power" allumée, LED rouge "fault" éteinte, contacts 15 et 18 fermés).

Intervention (pour régler un problème)

- Vérifier les fils et le voltage présent.
- Vérifier la connection neutre (M3PA-4W).
- Si séquence incorrecte.
- Inverser 2 phases.

EINBAU UND EINSTELLUNG



Installation Arbeit muß von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

- VOR EINBAU DIE STROMVERSORGUNG ISOLIEREN
- Stromversorgung anschliessen wie im Schaltbild unten angezeigt.
- Einstellung Standverschiebung "% phase asymmetry"
- Energie anbringen (LED grün "power" an, LED rot "fault" aus, Kontakte 15 und 18 geschlossen).

Störungsbehebung

- Überprüfung von Leitungen und gegenwärtiger Spannung.
- Überprüfung von Sternpunktverbindung (M3PA-4W).
- Folgefehler.
- 2 Phasen umschalten.

TECHNICAL SPECIFICATION

| | |
|--|--|
| Supply/monitoring voltage Un: (phase to phase) | 220, 380, 415V AC 49 - 51Hz |
| Supply variation: | 0.90 - 1.10 x Un |
| Isolation: | 5.55kV (supply to relay contacts) |
| Rated impulse withstand voltage: | 4kV (1.2/50µs) |
| Power consumption: | 4VA max. |
| Trip level: | 5 - 25% |
| Hysteresis: | ≈ 2% |
| Time delay (t): | ≈ 1S |
| Ambient temperature: | -20 to +60°C |
| Relative humidity: | +95% |
| Output: | 1 x C.O. |
| Output rating: | AC1 250V AC 8A (2000VA), 415V AC 4A AC15 250V AC 2.5A, 415V AC 1.6A DC1 25V DC 8A (200W) |
| Electrical life: | ≥ 150,000 (AC1) |
| Housing: | to UL94 VO |
| Weight: | ≈ 105g |
| Mounting option: | to BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3) |
| Terminal conductor size: | ≤ 2 x 2.5mm ² solid / stranded |
| Approvals: | UL, CUL, CE and Compliant |

The information provided in this literature is believed to be accurate (subject to change without prior notice); however, use of such information shall be entirely at the user's own risk

FICHES TECHNIQUES

| | |
|--|--|
| Voltage d'alimentation contrôlée Un: (mise en phase) | 220, 380, 415V AC 49 - 51Hz |
| Variation d'alimentation: | 0.90 - 1.10 x Un |
| Isolément: | 5.55kV (contact entre l'alimentation et le relais) |
| Impulsion nominale résistant à la tension: | 4kV (1.2/50µs) |
| Puissance consommée: | 4VA max. |
| Niveau de déplacement: | 5 - 25% |
| Hystérèse: | ≈ 2% |
| Délai de temps (t): | ≈ 1S |
| Température ambiante: | -20 à +60°C |
| Humidité relative: | +95% |
| Sortie: | 1 x Inverseur |
| Mesure de sortie: | AC1 250V AC 8A (2000VA), 415V AC 4A AC15 250V AC 2.5A, 415V AC 1.6A DC1 25V DC 8A (200W) |
| Durée de vie électrique: | ≥ 150,000 (AC1) |
| Boîtier: | à UL94 VO |
| Poids: | ≈ 105g |
| Option de montage: | à BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3) |
| Taille du conducteur terminal: | ≤ 2 x 2.5mm ² toron / multi-filaire |
| Homologations: | UL, CUL, CE et Déférence |

Les indications contenues dans ce document sont exactes (sous réserve de changement sans avis préalable) toutefois aux risques et périls de l'utilisateur

TECHNISCHE DATEN

| | |
|---|--|
| Stromversorgung / Spannungskontrolle Un: (phase zu phase) | 220, 380, 415V AC 49 - 51Hz |
| Wechselversorgung: | 0.90 - 1.10 x Un |
| Isolation: | 5.55kV (Versorgung zu Relais Kontakt) |
| Nenn-Impulse Spannungswiderstand: | 4kV (1.2/50µs) |
| Energieverbrauch: | 4VA max. |
| Standverschiebung: | 5 - 25% |
| Hysteresis: | ≈ 2% |
| Zeitsteuerung (t): | ≈ 1S |
| Umgebungstemperatur: | -20 bis +60°C |
| Allgemeiner Feuchtigkeitsgehalt: | +95% |
| Ausgang: | 1 x Wechsler |
| Ausgangsleistung: | AC1 250V AC 8A (2000VA), 415V AC 4A AC15 250V AC 2.5A, 415V AC 1.6A DC1 25V DC 8A (200W) |
| Elektrische Lebensdauer: | ≥ 150,000 (AC1) |
| Gehäuse: | bis UL94 VO |
| Gewicht: | ≈ 105g |
| Befestigungswahl: | bis BS5584:1978 (EN50 002, DIN 46277-3) |
| Anschlussklemme / Kabelgröße: | ≤ 2 x 2.5mm ² Festdraht / Litze |
| Genehmigungen: | UL, CUL, CE und Übereinstimmung |

Es handelt sich in diesen Unterlagen um uns genau bekannte Angaben. (Änderungen vorbehalten) jedoch diese Änderungen laufen auf eigene Gefahr des Benutzers.